

table

DESALTO
MADE IN ITALY

Skin

design by Marco Acerbis



Scheda prodotto
Product data sheet
Angaben zum produkt
Fiche de produit
Ficha producto

Italiano

Materiali

Tavolo fisso o allungabile con struttura in alluminio estruso. Piani da 6 mm in cristallo temperato o ceramica. Nella versione allungabile, prolunga con apertura a libro nello stesso materiale del piano. La versione fissa, in alcune varianti, è utilizzabile anche per outdoor.

Manutenzione

Struttura: usare un panno in microfibra e acqua tiepida. Una pulizia intensa si ottiene con acqua e sapone, o detersivi neutri diluiti in acqua. Importante asciugare subito. Piani in cristallo opaco e ceramica: usare un panno in microfibra con acqua demineralizzata. Piani in cristallo lucido: usare prodotti per la pulizia dei vetri. Per tutte le superfici evitare assolutamente l'uso di alcool o di detersivi contenenti solventi in generale. Evitare di intervenire per la manutenzione sui componenti meccanici. In caso di problemi rivolgersi al rivenditore.

Avvertenze

Evitare i seguenti usi impropri: non sedersi, non salire in piedi sul tavolo, non appoggiare sul piano oggetti che possano graffiare la superficie o molto caldi come pentole, teiere ecc. Non caricare i piani con pesi superiori ai limiti consigliati. Evitare di intervenire per la manutenzione sui componenti meccanici. Desalto spa declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

Ecologia

Tutti i processi produttivi sono eseguiti nel rispetto delle vigenti normative ambientali e tutelano la salute del personale addetto. I materiali utilizzati sono per la quasi totalità riciclabili.

Outdoor

Qualora il prodotto in possesso, sia stato acquistato in versione outdoor, rispettare le seguenti indicazioni:

Qualsiasi materiale idoneo all'utilizzo in outdoor, anche se debitamente trattato, subisce nel tempo delle alterazioni di carattere cromatico, superficiale e molecolare, a causa dell'azione degli agenti atmosferici quali caldo, freddo e relativi sbalzi di temperatura, pioggia, sole, vento. Il grado di alterazione varia a seconda delle condizioni di esposizione e dell'area geografica: un esempio è l'ambiente ad alta concentrazione salina o umido, oppure la presenza di cloro in prossimità di piscine. E' sempre determinante una corretta manutenzione fatta di lavaggi con acqua demineralizzata, con il vantaggio di rallentare nel tempo il naturale degrado dei materiali. E' bene evitare il ristagno di acqua e foglie su tavoli, tavolini e sedute. E' bene evitare di lasciare per lungo tempo oggetti appoggiati sui piani: potrebbero essere la causa di macchie di difficile e/o di impossibile eliminazione. Nel periodo di non utilizzo, si consiglia un'adeguata protezione con buona ventilazione o ancor meglio di riporre il prodotto in ambiente interno fresco e asciutto. Semplici raccomandazioni utili a salvaguardare e allungare la vita di un prodotto desalto.

Soft outdoor

Qualora il prodotto in possesso, sia stato acquistato in versione softoutdoor, rispettare le seguenti indicazioni:

Non sono idonei all'esposizione diretta agli agenti atmosferici, pertanto si consiglia un utilizzo in luogo riparato (veranda, gazebo, porticato...) è assolutamente sconsigliato l'uso in presenza di nebbia salina o in prossimità di piscine.

English

Materials

Fix or extendible table with extruded aluminium frame. Tops of toughened glass or ceramic 6 mm. In the extendible version, folding leaves in the same material as the top. The fixed table, in some versions, is suitable also for outdoor use.

Maintenance

Structure: use a cloth in microfibre and lukewarm water. For a more intense cleaning use a cloth dampened with water and neutral soap or detergents diluted with water. It is very important to dry immediately. Matt glass tops and ceramic: use a soft cloth with demineralized water. Glossy glass tops: use glass cleaning products. For all surfaces avoid completely any use of ethyl alcohol or detergents containing solvents in general. It is very important to dry immediately. Do not intervene with maintenance on the mechanical parts. In case of problems please contact the retailer.

Warning

Avoid the following inappropriate uses: do not sit on the table, do not place objects on the tops which might scratch the surface or hot items (pans or teapot or similar). Do not load tops with weights above the recommended limits. Desalto spa will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

Ecology

All the production processes are carried out respecting the environmental regulations in force and safeguard the health of the staff employed. The materials used are mostly recyclable.

Outdoor

If the product in possession has been purchased in the outdoor version, please respect the following indications:

Any material suitable for outdoor use, even if duly treated, undergoes changes of chromatic, superficial and molecular character over time, due to the action of atmospheric agents such as heat, cold and relative changes in temperature, rain, sun, wind. The degree of alteration varies according to the exposure conditions and the geographic area: an example is the environment with a high concentration of salt or humid, or the presence of chlorine close to swimming pools. A proper maintenance by washing the product with demineralized water is always decisive, with the advantage of slowing down the natural degradation of the materials over time. It is good to avoid the stagnation of water and leaves on tables, small tables and chairs. It is good to avoid leaving objects resting on the tops for a long time: they could be the reason of difficult and / or impossible to remove stains. In the period of non-use, we recommend an adequate protection with good ventilation or even better to store the product in a fresh and dry indoor environment. Simple recommendations to safeguard and extend the life of a desalto product.

Soft outdoor

If the product in possession has been purchased in the soft outdoor version, please respect the following indications:

Are not suitable for direct exposure to atmospheric agents, therefore we recommend using them in a sheltered place (veranda, gazebo, portico ...). An use in the presence of salt fog or near swimming pools is not recommended.

Deutsch

Materialien

Tisch, fix oder ausziehbar, mit gestell aus extrudiertem aluminium. Platten aus temperiertem glas oder keramik 6 mm. In der ausziehbaren version, hat die ausziehplatte mit klapptür das gleiche material der hauptplatte. Die version nicht ausziehbar ist in bestimmten ausführungen auch outdoor geeignet.

Pflege

Gestell: putzung mit einem lappen aus mikrofaser und lauwarmem wasser. Eine stärkere reinigung mit einem weichem ,mit wasser und seife oder mit wasser verdünnten neutralen reinigungsmitteln, getränkten lappen. Wichtig sofort trocknen. Platten aus mattem glas und keramik: reinigung mit einem weichen lappen mit demineralisiertem wasser platten aus glänzendem glas: reinigung mit einem glasreinigungsmittel. Alle oberflächen: keine alcohol oder reinigungsmittel mit lösungsmittel. Vermeiden sie jede pflegesart der machanischen komponenten, bei problemen wenden sie sich an ihren händler.

Besondere hinweise

Vermeiden sie die folgenden unsachgemässen gebrauchswesen: setzen sie sich nicht auf die tische und legen sie auf der tischplatte keine heissen gegestände ab (töpfe, teekanne, usw), oder gegestände, die platten verkratzen könnten. Belasten sie die platten nicht mehr als die empfohlene höchstlast. Desalto spa lehnt jegliche haftung für sach oder personenschäden ab, die durch einen unsachgemässen gebrauch des produktes hervorgerufen werden. Die garantie umfasst keinerlei hilfsleistung oder reparatur des produktes oder seiner teile, die in folge eines unsachgemässen gebrauches des produktes beschädigt wurden.

Umwelt-und gesundheitsschutz

Alle phasen des produktionsprozesses werden in entsprechung zu den einschlägigen bestimmungen zum umweltschutz und zum gesundheitsschutz am arbeitsplatz ausgeführt. Die eingesetzten materialien können meistens dem recycling zugeführt werden.

Outdoor

Wenn das produkt in der outdoorversion gekauft wurde, beachten sie bitte die folgenden angaben:

Jedes material, das für die verwendung im freien geeignet ist, unterliegt, selbst wenn es ordnungsgemäß behandelt wird, im laufe der zeit veränderungen des chromatischen, oberflächlichen und molekularen charakters aufgrund von witterungseinflüssen wie hitze, kälte und relativen temperaturänderungen, regen, sonne und wind. Der grad der veränderung variiert je nach den expositionsbedingungen und dem geographischen gebiet: ein beispiel ist die umgebung mit einer hohen salzkonzentration oder luftfeuchtigkeit oder den ausdünstungen von chlor in der nähe von schwimmbädern. Es wird stets die fachgerechte reinigung mit demineralisiertem wasser empfohlen, um den natürlichen verschleiß der materialien im laufe der zeit zu verlangsamen. Es ist gut, wasser und blätter schnellstmöglich von tischen, beistelltischen und stühlen zu entfernen. Es sollte ebenfalls darauf geachtet werden, gegenstände und dekoobjekte nicht für lange zeit auf den tischplatten stehen zu lassen. Diese könnten ränder und flecken verursachen, welche später nur schwer oder gar nicht mehr entfernt werden können. In der zeit der nichtbenutzung empfehlen wir einen ausreichenden schutz bei guter belüftung oder noch besser wäre es, das produkt in einer frischen und trockenen innenumgebung zu lagern. Wenn sie diese einfachen empfehlungen zur sicherung und verlängerung der lebensdauer beachten, werden sie noch länger freude an den produkten der firma desalto haben.

Soft outdoor

Wenn das produkt in der softoutdoorversion gekauft wurde, beachten sie bitte die folgenden angaben:

Sind nicht geeignet für die direkte witterungseinflüsse . Wir empfehlen sie in einem geschützten ort zu verwenden (veranda, pavillon, säulengang ...). Eine verwendung in der nähe von salznebel oder in der nähe von schwimmbädern ist nicht empfohlen.

Français

Matériaux

Table fixe et à rallonges avec structure en aluminium extrudé. Plateaux en verre trempé ou céramique 6 mm. Dans la version à rallonges, rallonge à fermeture portefeuille dans le même matériau que le plateau. La version fixe, dans quelques variantes, peut être aussi utilisée à l'extérieur.

Entretien

Structure: utiliser un chiffon en microfibre et de l'eau tiède. Pour un nettoyage plus intensif utiliser un chiffon imbibé d'eau et du savon ou de détergents neutres dilués dans l'eau. Il est important de sécher immédiatement. Plateaux en verre brillant: utiliser des produits conçus pour le nettoyage des verres. Plateaux en verre mat et céramique: utiliser un chiffon en microfibre avec de l'eau déminéralisée. Pour toutes les surfaces n'utiliser jamais d'alcool ou de détergent contenant solvants en général. Éviter d'intervenir pour l'entretien sur les parties mécaniques et en cas de problème, s'adresser au revendeur.

Advertisements

Éviter les utilisations impropres suivantes: ne pas s'asseoir et ne pas se mettre debout sur les tables, ne pas poser sur les plateaux des objets susceptibles de rayer la surface ou des objets très chauds (marmites, théières). Ne pas charger les plateaux avec des poids supérieurs aux limites recommandés. Éviter d'intervenir pour l'entretien sur les parties mécaniques. Desalto spa décline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non-conforme du produit. La garantie ne comprend pas aucune forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit.

Écologie

Tous les procédés de production sont exécutés conformément aux normes de l'environnement en vigueur et ils protègent la santé du personnel préposé. Les matériaux utilisés sont pour la plupart recyclables.

Outdoor

Si le produit en possession a été acheté dans la version outdoor, respecter les indications suivantes:

Tout matériau approprié pour une utilisation en extérieur, même si il est dûment traité, subit dans le temps des modifications de caractères chromatiques, superficiel et moléculaire, en raison de l'action des agents atmosphériques tels que la chaleur, le froid et les changements de température relatifs, pluie, soleil (ultra violets), vent. Le degré de modification varie en fonction des conditions d'exposition et de l'aire géographique: un exemple est la solution saline à haute concentration ou humide, ou la présence de chlore en proximité de piscines. Un entretien correct avec lavages à l'eau déminéralisée est toujours décisif, avec l'avantage de ralentir la dégradation naturelle des matériaux dans le temps. Il est bon d'éviter la stagnation de l'eau et des feuilles sur les tables, les tables basses et les chaises. Il est bon d'éviter de laisser des objets sur les plateaux pendant une longue période: ils pourraient être à l'origine des tâches difficiles et / ou impossibles à éliminer. En cas de non-utilisation, nous recommandons une protection adéquate avec une bonne ventilation ou encore mieux de stocker le produit dans un environnement intérieur frais et sec, simples recommandations pour sauvegarder et prolonger la vie d'un produit Desalto.

Soft outdoor

Si le produit en possession a été acheté dans la version softoutdoor, respecter les indications suivantes:

Ne conviennent pas pour une exposition directe aux agents atmosphériques, nous vous recommandons donc de les utiliser dans un endroit abrité (véranda, kiosque de jardin, portique...) L'utilisation en présence de brouillard salin ou en proximité des piscines n'est pas recommandée.

Español

Materiales

Mesa fija o extensible con estructura en aluminio extruido. Encimeras en cristal templado o en cerámica 6 mm. En la versión extensible, la extensión a libro es en el mismo material y acabado que la encimera. En la versión fija, en algunos acabados, la mesa es apta también para uso en el exterior.

Mantenimiento

Estructura: utilizar un paño de microfibra humedecido con agua tibia. Para una limpieza más intensa utilizar un paño con agua y jabón o bien detergente diluido con agua. Importante secar inmediatamente. Sobres en cristal brillante: utilizar productos para limpiar cristales. Sobres en cristal mate y cerámica: utilizar un paño de microfibra con agua desmineralizada. Para todas las superficies evitar el uso de alcohol etílico o detergentes que contengan disolventes en general. Importante secar inmediatamente. Evitar intervenir para el mantenimiento de los componentes mecánicos, en caso de problemas contactar al distribuidor.

Advertencias

Evitar los siguientes usos impropios: no sentarse, no ponerse de pie sobre la mesa, no apoyar en los sobres objetos que puedan rayar la superficie u objetos calientes (ollas, tetera). No cargar las encimeras con pesos superiores al límite aconsejado. Evitar intervenir para el mantenimiento de los componentes mecánicos. Desalto spa declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

Ecología

Todos los procesos productivos cumplen las normas vigentes y tutelan la salud del personal engarcado. Los materiales utilizados son casi en su totalidad reciclables.

Outdoor

Si el producto ha sido adquirido en la versión outdoor, es bueno respetar las siguientes indicaciones:

Cualquier material adecuado para uso en el exterior, aunque está debidamente tratado, sufre cambios de carácter cromático, superficial y molecular a lo largo del tiempo, debido a la acción de los agentes atmosféricos como calor, frío y cambios de temperatura, lluvia, sol, viento... El grado de alteración varía según las condiciones de exposición y el área geográfica: un ejemplo es el ambiente con una alta concentración de sal o húmedo, o la presencia de cloro cerca de las piscinas. Un correcto mantenimiento con limpieza hecha con agua desmineralizada siempre es decisivo, con el beneficio de ralentizar la degradación natural de los materiales a lo largo del tiempo. Está bien evitar el estancamiento de agua y de hojas en las mesas, mesas de centro y sillas. Está bien evitar dejar objetos en las encimeras de las mesas durante mucho tiempo: podrían ocasionar manchas que difícilmente o irremediablemente pueden ser eliminadas. En el período de no uso, recomendamos una protección adecuada con buena ventilación, o incluso mejor almacenar el producto en un ambiente interior fresco y seco. Simples recomendaciones útiles para salvaguardar y extender la vida de un producto desalto.

Soft outdoor

Si el producto ha sido adquirido en la versión soft outdoor, es bueno respetar las siguientes indicaciones:

No son aptos para la exposición directa a los agentes atmosféricos, por lo que recomendamos utilizarlos en un lugar protegido (como terraza, mirador, pórtico ...) No está para nada recomendado su uso en presencia de niebla salina o cerca de piscinas.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del decreto legislativo del 6 settembre 2005, n° 206 denominato “codice del consumo”.

Desalto declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti da un uso non corretto del prodotto.

The present product chart complies with the provisions of law 206 of september 6, 2005 “consumers code”.

Desalto will not take any responsibility for damages or injuries caused by inappropriate use.

Desalto Spa

via per Montesolaro
22063 Cantù - CO
Italy

T +39 031 7832211
F +39 031 7832290
info@desalto.it
www.desalto.it